

茶的禮俗

張宏庸 編纂
茶學文學出版社



26

29

民國・張 宏 庸 編纂

茶
的
禮
俗

茶學文學出版社
茶學文庫〇一二

茶學文庫·世界茶學名著譯註叢書

茶的禮俗

編纂者：張

宏

庸

發行人：許

淑

真

發行者：茶學文學出版社

桃園縣蘆竹鄉南崁村徐州街十六號之一

電話：(〇三) 三三八八四九二

郵撥：〇七八四八二〇一八

印刷者：中實印刷廠有限公司

三重市成功路四十一巷十一弄六十八號

電話：九八三一〇六一一二

定價新臺幣一二〇元

中華民國七十六年三月初版

行政院新聞局登記證局版臺業字第三二八四號

版權所有·翻印必究

茶學文庫總序

茶是精緻的文化產物，不宜生喫生煎，由製作、沖泡至飲用，須詳備完整的方法過程，方能盡茶之真、發茶之善、明茶之美。

茶是文化的縮影，茶葉的採摘要求、製作過程、流布狀況、沖泡手續、飲用方法，皆呈現出不同國家，各個時期的文化內涵與時代精神。一砂一世界，一花一宇宙，飲茶文化的研究，可瞭解文化嬗變之軌跡，藉通古今變革，中外異同。

茶是文化的泉源，儒家規範茶禮茶儀，以助倫序；禪宗以茶冥思、以茶悟道；藝術家以茶書畫、以茶詩文；評鑑家以茶審美、以茶鑑賞。由於茶的鼓舞與慰藉，精湛的思想與偉大的藝術得以誕生。

若飲文化可以興觀羣怨，小至怡情養性、規矩法度，大至應對進退、不朽盛事。近有「飲茶興國」之說，此非執著，實為徹悟；不是矯情，而是對茶文化的殷切期望。

茶學文庫以整理茶學國故、闡揚茶學理論、提昇茶學學術、復興茶學文化為刊行宗旨。

最終目的即將茗飲文化落實於日常生活中，藉以提昇生活藝術，裨好之者能由此汲取源泉、涵養察識、文采兼備。

張宏庸謹識於茶文閣

民國七十四年一月一日

世界茶學名著譯註叢書序

研究異國文化和古代文化的功用均爲昭體曉變、以明得失、以勵將來。一是鑑古知今，一是他山攻錯。

由於時空阻隔、語言障礙與資料蒐求匪易，人們對古代文化及異國文化的瞭解困難，容易造成不必要的幻景（或海市蜃樓 *Mirage*）。冰釋誤會、溝通文化，翻譯是最直接最有效的方法，它在異國、古今間搭起一座單向輸入的橋樑。但僅有翻譯仍嫌不足，若能對作者原意及國人需求，加以箋、釋、註，則譯文必能更見功效，讀者更能深獲原著精髓。

今日若論振興茶學文化，古籍發微，以明根本，固屬當務之急，日韓茶學譯介以明流變，以助文化取向詮釋，亦不可缺，歐美茶籍亦具鑑借參考價值。

中國傳統文化之所以偉大，即在於能吸收消化融會貫通外來文化。漠視異國茶學文化，實爲劃地自限。爰創「世界茶學名著譯註叢書」，以祈拋磚引玉，萬望博雅君子，勿以舛漏譏之。

張宏庸謹識於茶文閣

民國七十四年五月四日

茶的禮俗序

本書編纂上接「茶的歷史」一書，二書互爲表裏。「茶的歷史」強調茶文化的傳承關係，著重歷史演進的軌迹。「茶的禮俗」強調茶文化的社會功能，注重茗飲厚生效用。兩者相輔相成，互爲羽翼。

本書收錄四篇論文，第一章中國飲茶禮俗，第四章韓國飲茶禮俗，皆爲韓國金正奎教授博士論文的部份成果。兩章均依朝廷、社會、寺院三種禮俗析論，涵蓋層面相當完全，見解極爲精闢，爲不可多得之佳構。第二章日本茶道禮法和第三章日本煎茶道禮法爲宏庸參閱日本茶籍編纂而成的通論著作，重心並未著重於日本茶道對日本社會的影響，而是詳陳茶道與煎茶道的禮儀規範、基本禮法、基本構型，以及與中國茶文化的傳承關係。其主旨在於以短小篇幅勾勒日本茶禮法的輪廓風貌，提供國人在和日韓茶文化交流時之參考借鏡、比較研勘之用。惜日本茶籍浩瀚，本書篇幅短小，掛漏謬誤，在所難免，敬祈各界專家指正教誨。

此外，承蒙金正奎先生將其博士論文「中韓兩國飲茶禮俗之研究」中文版權，交由本社（茶學文學出版社）全權處理，再申謝忱。

張宏庸謹識於茶文閣

民國七十六年元旦

目 錄

第一章 中國飲茶禮俗	一
第一節 朝廷飲茶禮俗	一
第二節 社會飲茶禮俗	一三
第三節 寺院飲茶禮俗	二七
第二章 日本茶道禮法	四三
第一節 茶室	四三
第二節 露地	四四
第三節 疊	四六
第四節 茶會的種類	四六

第三章 日本煎茶道禮法

第五節	茶會須知	四九
第六節	進入茶室	五〇
第七節	茶室道具	五一
第八節	點前禮節	五五
第一節	前言	六三
第二節	茶室	六四
第三節	茶道具裝飾	六七
第四節	床龕裝飾	七〇
第五節	果供裝飾	七三
第六節	炭裝飾	七四
第七節	文房裝飾	七四
第八節	煎茶的禮法	七五
第九節	煎茶茶事	七九

第四章 韓國飲茶禮俗	八一
第一節 朝廷飲茶禮俗	八一
第二節 社會飲茶禮俗	九三
第三節 寺院飲茶禮俗	一〇三

第一章 中國飲茶禮俗

第一節 朝廷飲茶禮俗

「開門七件事：柴、米、油、鹽、醬、醋、茶」，茶雖忝居其末，但在社會交際功用上而言，其他六種誰也比不上它。茶是中國人的國飲，上至皇帝后妃，下至販夫走卒，每個人都與茶有著或多或少的關係。飲茶之風流傳既廣，嗜之者也衆，於是漸漸在日常生活的物質享受和社交禮儀上，均佔有一席之地。

茶的社會功用主要有四種，可從毛文錫「茶譜」一窺端倪：

覺林院志崇收茶三等。待客以驚雷莢，自奉以萱草帶，供佛以紫茸香。蓋最上以供佛，而最下以自奉也。客赴茶者，皆以油囊盛餘瀝以歸^①。

志崇將茶分三等，最上等供佛、次等待客、第三等自用，第二等的餘瀝尚可送人。也就是

說，志崇的茶有四個功用：供佛、待客、自用、贈客^②。這四種功用，施於中國社會的任何階層均無不可。

朝廷用茶之來源，自唐以降，悉數由產地進貢。唐代貢茶，據說始於李栖筠：

義興貢茶非舊也，前此故御史大夫李栖筠實典是邦，山僧有獻佳茗者，會客嘗之，野人陸羽以爲芬香甘辣，冠於他境，可薦於上。栖筠從之，始進萬兩，此其濫觴也。厥後因之，徵獻浸廣，遂爲任土之貢，與常賦之邦侔矣^③。

唐代貢茶是以蒸青法團揉成餅。製貢茶之先，行貢茶禮，由太守祭拜泉神，然後開始造茶：

湖州長興縣啄木嶺金沙泉卽每歲造茶之所也。湖常二郡接界於此，厥土有境會亭，每茶節，二牧皆至焉。斯泉也，處沙之中，居常無水，將造茶，太守具儀注，拜敕祭泉，頃之發源，其夕清溢。造供御者畢，水卽微減，供堂者畢，水已半之，太守造畢，卽涸矣，太守或還旆稽期，則示風雷之變，或見驚獸毒蛇木魅焉^④。

這個神話主要在說明太守造茶是奉詔承旨的，所以天地爲助。剝開其外殼，則製造貢茶有其儀式，瞭然可見——具儀注、拜敕祭泉。宋元以降，以迄明清，製造貢茶之禮儀始終不廢

宋代開始製作龍團以及小龍團等貢茶，將龍的形貌印於貢茶之上，取名極其富貴高雅。在團茶上印製龍形的原因，主要當然那是象徵君王的標記。

至於御用茗目，大多取高雅吉祥之語。明人陳繼儒「茶董補」的記載如下：

上林第一，乙夜清供，承平雅玩，宜年寶玉，萬春銀葉、延年石乳、瓊林毓瑞、浴雪呈祥、清白可鑑、風韻甚高、鳴谷先春、價倍南金、雲英雪葉、金錢玉華、玉葉長春、蜀葵寸金，並宜和時。政和曰「太平嘉瑞」，紹聖曰「南山應瑞」。（北苑貢茶錄）^⑥。

明代罷團茶，並廢御用茗目，不過貢茶之制依舊。自唐至清，代代均有貢茶，這正說明在朝廷宮中茶已是日用之物。

朝廷用茶基本上有四種：(一)祭神祭祖。(二)賜飲御茶。(三)賞賜貢茶。(四)君王自享。基本上和一般人在生活中用茶的方式相同，祇是君王高高在上，與臣下為主從關係，故稱賜飲、賜茶而不稱待客、贈客。

(一) 敬神祭祖

中國最重敬天法祖，因此敬神祭祖的事，一點也不敢馬虎。古人有了好的東西也都要先

向神靈、祖先奠祭之後，才敢享用。蔡寬夫詩話：

唐茶品雖多，亦以蜀茶爲重。惟湖州紫筍入貢，每歲以清明日貢到，先薦宗廟，然後分賜近臣。紫筍生顧渚，在湖常之二境間。當採時兩都郡守畢至，最爲盛會①。

可見貢茶是先薦宗廟的。除了貢茶入京時有奠祭之儀外，在祭祖時，也有茶禮出現。宋·吳自牧的「夢梁錄」說：

駕近景靈宮前，撤去黃蓋，方入宮門，此見君王虔孝之忱。至宮幄少歇，奉堂更奏行禮，內侍捲簾班道上御黃道，步至殿前。崇禮館道士二十四員在殿墀下敍立，舉玉音法事，上登殿行禮，自西至東，步而入，內侍下簾，先自殿前、中殿、次後殿，虔恭行禮，以遵奉先思孝之家法。禮畢，外廊賜從駕官食，而後對宣，引宰臣以下入行殿賜茶。（卷一·車駕詣景靈宮孟饗）

這是正月十七日早五更二點，皇帝往景靈宮行春孟朝饗禮，可見「茶禮」在國家祭典中也扮演相當角色。

除了祭祖外，明堂、南郊的祭天大典中，貢茶亦舉足輕重。宋周密「武林舊事」說：

大禮後，擇日行恭謝禮。第一日駕出，如四孟儀，詣景靈宮天與殿聖祖前行恭謝禮，次詣中殿祖宗神御前行禮，還齋殿進膳訖，引宰臣以下賜茶，茶畢奏事訖還內。（卷一・恭謝）

「澠水燕談錄」則曰：

建茶盛於江南，近歲製作尤精。龍鳳團茶最爲上品，一斤八餅。慶曆中，蔡君謨爲福建轉運使，始造小團，以充歲貢，一斤二十餅，所謂上品龍茶者也。仁宗皇帝尤珍惜，雖輔相未嘗輒賜，唯郊禮致齋之夕，兩府各四人，共賜一餅。（卷八）

歐陽修「龍茶錄後序」說：

茶爲物之至精，而小團又其精者。錄敍所謂上品龍茶者是也。蓋自君謨始造而歲貢焉。仁宗尤所珍惜，雖輔相之臣，未嘗輒賜，惟南郊大禮致齋之夕，中書樞密院各四人，共賜一餅。……至嘉祐七年，親享明堂齋夕，始人賜一餅。余亦忝預，至今藏之，余自以諫官供奉仗內，至登二府，二十餘年，纔一獲賜③。

吳自牧所說賜茶，是指賜飲御茶，因此才有「茶舉」之說。而「澠水燕談錄」及歐陽修所